



Nihongo

Perapera

Newsletter

# 日本語ぺらぺらニュースレター

For the Language Lovers!

月刊 Monthly  
Vol. 40 Feb. 2024



Nihongo (Japanese), Perapera (fluent), Newsletter.

Once a month language-focused newsletter designed for both new and seasoned Japanese learners to use as a resource for study.

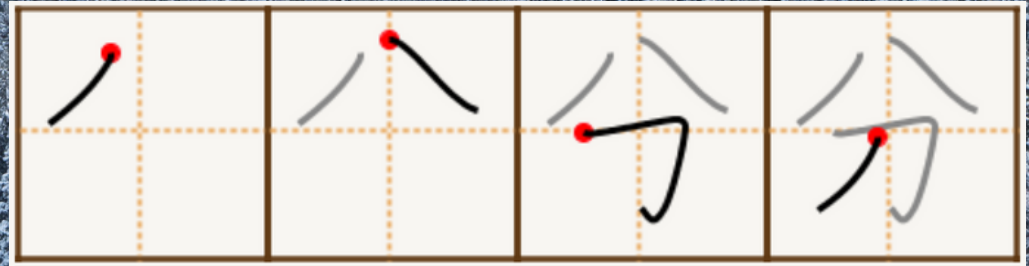
Let's study! 勉強(べんきょう)しましょう!

今月の漢字

part

# 分

訓読み: わ(ける, かる, かつ)  
音読み: ブン, フン, ブ



**4 strokes**

Associated Common Words

半分 (はんぶん) - half

分け前 (わけまえ) - share, portion

気分 (きぶん) - mood, feeling

History of Kanji 分



Noriko K. Williams ©2016

四字熟語 -よじじゅくご- (4 Character Idiom)

たいぎめいぶん

## 大義名分

Just cause; good reason; pretext;  
duty (to one's country, sovereign)

**Example**

教育費という大義名分のもとに、  
政府は増税を提案した。

Kyouikuhi to iu **taigimeibun** no moto ni,  
seifu wa zouzei wo teian shita.

The government proposed a tax increase under  
the pretext of raising education expenses.

ことわざ (proverb)

はらはちぶんめ いしゃ

## 腹八分目に医者いらず

Eating moderately (until you are about 80% full) is  
good for your health and keeps the doctor away

**Example**

ハンバーガーを2つも食べたでしょう。そのくらい  
で食べるのやめておいたほうがいいよ。「腹八分  
目に医者いらず」って言うでしょ。

Hanba-ga- wo futatsu mo tabeta deshō. Sono kurai  
de taberu no yamete oita hou ga ii yo. "**Harahachibunme**  
ni isha irazu" tte iu desho.

You ate two hamburgers, right? You should stop eating at  
that point. After all, they say "eating moderately keeps the  
doctor away."

## 日本を旅しよう! -Exploring Japan- 石川県(いしかわけん) - Ishikawa Prefecture



**Fast facts!**

-Ishikawa Prefecture is located approximately in the geographical center of the Japanese archipelago & includes the western stretch of the Japanese Alps in the southwest and nearly all of the Noto Peninsula in the north

-The prefecture offers both ocean views along the rugged Noto coastline as well as mountain vistas, especially **Mt. Hakusan**, one of Japan's three most sacred mountains along with Mt. Fuji and Mt. Tateyama

-The Noto Peninsula was hit by a strong 7.6 magnitude earthquake on January 1st, 2024, the strongest quake in the region in more than four decades, and the area is still recovering

-Check out the December 2021 and June 2022 issues of our *Perapera* Newsletter to learn more about Ishikawa Prefecture





# Dialect Discovery

## 石川弁 - いしかわべん

- ほして (hoshite; and) そして
- だらぶち (darabuchi; stupid) バカ
- きのどくな (kinodokuna; thank you) ありがとう
- じゃあかしい (jaakashii; annoying/loud) うるさい



### 兼六園(けんろくえん) - Kenroku-en Garden!

Located in Kanazawa, Kenroku-en is considered one of Japan's three most beautiful landscape gardens. It is comprised of the former grounds of Kanazawa Castle, which was founded by the Maeda samurai clan. Opened to the public in 1871, Kenroku-en is full of flowering trees, bridges, stones, and more!

To read about JET Alum Sarah's experience living and teaching in Ishikawa,

[click here!](#)

JSB Meets JET Alum Sarah Baughn!

## クイズタイム!

いまなんじ

1. A: 今何時ですか。

B: 3時3 ( ) ですよ。

A: *What time is it?*

B: *It is 3:03.*

a. ふん b. ぶん c. ぷん

2. ディスカッションをするので、3人ずつのグループに ( ) ください。

*Please make groups of three people for discussion.*

a. 分けて b. 分かれて c. 分かって

しゅくだい じぶん

3. 宿題は自分でする ( ) 。

a. べきだ b. はずだ c. ようだ



### ☆節分(せつぶん)

Setsubun is one of the earliest major festivals of the year and is celebrated between February 2-4 around Japan. As per tradition, it is celebrated the day before the beginning of spring according to the Lunar calendar for the purpose of driving out evil spirits. This festival is characterized by the throwing of roasted soybeans while shouting the phrase "Demons out, good fortune in!" (鬼は外! 福は内!)

## Setsubun Vocabulary! - 節分の単語!

豆 (まめ) - Bean

豆まき (まめまき) - Bean throwing

立春 (りっしゅん) - First Day of Spring

無病息災 (むびょうくさい) - Perfect Health

恵方呑み (えほうのみ) - Good Fortune Drink

鬼 (おに) - Demon

お面 (めん) - Mask

神社 (じんじゃ) - Shrine

恵方巻き (えほうまき) - Good Fortune Sushi Roll

柊鱒 (ひいらぎいわし) - Decoration of grilled sardine head with holly

Immerse yourself in the most unique nature!!

# RISHIRI ISLAND SUMMER CAMP



A once-in-a-lifetime experience for 18-25 year olds to explore Northern Japan while interacting with the local fishing community and beautiful scenery!

Registrations are now open on a rolling basis. See their [website](#) for more information.

Do you enjoy reading our Language Newsletter?  
If so, please consider [donating](#) to JSB to support our work!

Answer key: 1. c 2. b 3. a